

Doicèse de Bisdom	Malines-Bruxelles Mechelen-Brussel
Région de Bruxelles-Capitale Brussels Hoofdstedelijk Gewest	
Commune de Gemeente	Schaerbeek Schaarbeek
Paroisse de Parochie	Sainte Elisabeth

BUDGET DE LA FABRIQUE DE L'EGLISE SAINT ELISABETH

pour l'année

2020

over het jaar

OBSERVATIONS DU TRESORIER CONCERNANT LE BUDGET SAINTE-ELISABETH 2020

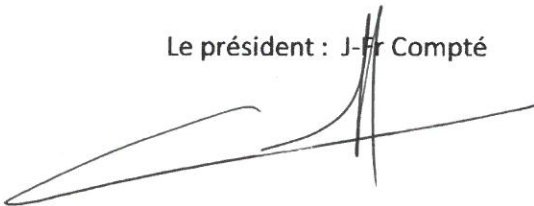
L'objectif principal de notre Fabrique pendant l'année 2019 a porté sur la rénovation complète de notre cure dont l'état général était délabré. Il a été décidé, en accord et avec l'appui de la Commune, d'emprunter, à cet effet un montant de 70.000€ auprès de la Banque Belfius, pour financer ces travaux. Après rénovation (fin 2019), la cure sera mise en location et le produit des loyers sera intégralement utilisé au remboursement de l'emprunt(intérêts et charges comprises). Il est prévu que cet emprunt soit remboursé en 6 ans (six ans).

C'est la raison pour laquelle, l'art.1 des recettes passe à 12.000€ (produit annuel du loyer de la Cure) tandis qu'une même somme est inscrite à l'art.44 des dépenses divers (remboursement annuel de l'emprunt).

Par ailleurs, les montants indiqués aux Articles D27 et D28 (5000 € et 2000 €), plus importants que les années précédentes, sont indiqués en prévision des débours et charges diverses que notre Fabrique devra supporter à l'occasion des importants travaux de consolidation des fondations de notre sacristie qui seront entrepris par la Commune sous la direction de Madame l'Architecte De Bruyere.

De la sorte, notre Budget 2020 est en équilibre moyennant une petite contribution de la Commune se limitant à 1452,40 €.

Le président : J-Fr Compté

A handwritten signature in black ink, consisting of a long horizontal stroke followed by a vertical stroke and a loop.

Le trésorier : Camille Baise

A handwritten signature in blue ink, featuring a large, stylized initial 'C' followed by a horizontal stroke.

BUDGET 2020 SAINTE-ELISABETH (Mode de calcul)

Etape 1 :

Porter à l'Art. R18 du Budget 2020 le montant se trouvant à l'Art. D49 du budget 2019, soit 6899,53 €

Etape 2 : Calcul de l'Excédent présumé :

BUDGET 2020

Actif	Passif
Boni du compte 2018 :17.492,60	Déficit du compte 2018 : 0
D52 de budget 2019 : 0	R20 du budget 2019 : 25.159,53
TOTAL 17.492,60	TOTAL 25.159,53

Différence : - **7.666,93 €** portée à l'Art. D 52 du budget 2020.

Etape 3 : Calcul du Fonds de Réserve :

Total des Recettes du Budget 2020 : 41.249,53 €

Total des Dépenses du Budget 2020 (avec Art. D.49 à 0) : 42.701,93 €

Différence : 1.452,40 € qui sont portés à l'Art R17 du budget 2020.

Recettes de la Fabrique

Ontvangsten van de Kerkfabriek

NATURE DES RECETTES OMSCHRIJVING VAN DE ONTVANGSTEN	Compte 2018	Budget 2020	RECTIFICATIONS opérées par WIJZIGINGEN aangebracht door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la députation permanente de bestendige deputatie
CHAPITRE Ier - HOOFDSTUK I				
RECETTES ORDINAIRES-GEWONE ONTVANGSTEN				
1 Loyers de maison Huishuren	3.428,39	12.000,00		
2 Fermages de bien en argent Pachten in geld				
3 Fermages de bien en nature, évaluation en argent - Pachten in natura, in geld geschat				
4 Rentes foncières, en argent Grondrechten in geld				
5 Rentes foncières, en nature, évaluation en argent Grondrechten in natura, in geld geschat				
6 Revenus des fondations, rentes Inkomsten der stichtingen, renten				
7 Revenus des fondations, fermages Inkomsten der stichtingen, pachten				
8 Intérêts de fonds placés sur hypothèques Renten van hypotheken				
9 Intérêts de fonds placés en rentes sur l'Etat Renten van gelden in Staatsfondsen geplaatst				
10 Intérêts de fonds placés à la Caisse d'Epargne Renten van gelden op de Spaarkas geplaatst				
11 Intérêts de fonds placés en autres valeurs Renten van gelden in andere waarde				
12 Coupes de bois Verkoop van slaighout				
13 Produits du cimetière, vente d'herbes, etc. Opbrengst van het kerkhof, verkoop van gras, enz				
14 Produit des chaises, bancs, tribunes Opbrengst van de stoelen, banken, gestoelten				
15 Produit des troncs, quêtes, oblations Opbrengst van offerblokken, geldinzamelingen	12.443,80	10.000,00		
16 Droits de la Fabrique dans les inhumations et les services funèbres Rechten van de fabriek in de bergrafenissen en lijkdiensten				
17 Supplément de la commune pour les frais du culte Toelage van de gemeente voor de gewone kosten van de erediensten	1.881,68	1.452,40		
18 Autres recette ordinaires Andere gewone ontvangsten				
a) Parking Loyer	3.061,96	3.200,00		
b) Fonds de Réserve		6.899,53		
c) Remboursement commune				
d) avances trésorerie - thesaurievoorschotten				
e) antennes Proximus	8.635,76	8.700,00		
TOTAL DES RECETTES ORDINAIRES TOTAAL DER GEWONE ONTVANGSTEN :	29.451,59	42.251,93		
CHAPITRE II - HOOFDSTUK II				
RECETTES EXTRAORDINAIRES BUITENGEWONE ONTVANGSTEN				
19 Reliquat du compte de l'année 2006 Batig saldo van de rekening over het jaar 2006	27.187,14			
20 Recouvrement sur les arriérés, fermages, etc Nagevorderd bedrag van achterstallige inkomsten, pachten, enz,				
21 Emprunts Leningen				
22 Vente de biens, coupes extraordinaires, etc Verkoop van goederen, buitengewone houthak, enz				
23 Remboursements de capitaux Afllossen van kapitalen				
24 Donations, legs Giften, legaten				
25 Subsidés extraordinaires de la commune Buitengewone toelage van de gemeente				
26 Subsidés extraordinaires de la province Buitengewone toelage van de provincie				
27 Subsidés extraordinaires de l'Etat Buitengewone toelage van de Staat				
28 Autres Andere				
a) assurance vol	5.404,10			
b) Location salle	300,00	450,00		
c) Remboursement taxe antenne Teruggave onroerende voorheffing				
TOTAL DES RECETTES EXTRAORDINAIRES TOTAAL DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN :	32.891,24	450,00		
Récapitulation Overzicht	29.451,59	42.251,93		
Recettes ordinaires Gewone ontvangsten	29.451,59	42.251,93		
- Recettes extraordinaires Buitengewone ontvangsten	32.891,24	450,00		
TOTAL GENERAL DES RECETTES :	62.342,83	42.701,93		
ALGEMEEN TOTAAL DER ONTVANGSTEN :				

Depenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerkfabriek

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN	Compte 2018	Budget 2020	RECTIFICATIONS opérées par WIJZIGINGEN aangebracht door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la députation permanente de bestendige deputatie
CHAPITRE Ier - HOOFDSTUK I				
DEPENSES RELATIVES A LA CELEBRATION DU CULTE, ARRETEES PAR L'EVEQUE DOOR DE BISSCHOP VASTGESTELDE UITGAVEN TEN BEHOEVE VAN DE EREDIEST Objets de consommation - Verbruiksartikelen				
1 Pain d'autel Offerbrood	521,12	550,00		
2 Vin Wijn		150,00		
3 Cire, encens et chandelle Was, wierook en kaarsen	304,11	320,00		
4 Huile pour la lampe ardente Olie voor de Godslamp				
5 Eclairage Verlichting				
6 Autres Andere				
a) Chauffage et éclairage	5 094,27	5 000,00		
b) Eau	139,55	150,00		
c) Décoration florale	205,00	215,00		
d) divers				
Entretien du mobilier - Onderhoudskosten				
7 Entretien des ornements et vases sacrés Onderhoud van kerkgewaden en gewijde vaten				
8 Entretien des meubles et ustensils de l'églises et de la sacristie Onderhoud van kerk- en sacristijmeubelen en -gerief				
9 Blanchissage et raccommodage du linge Wassen en onderhouden van het lijnwaad	60,00	100,00		
10 Nettoyement de l'église Schoonmaken van de kerk	1.812,50	2 000,00		
11 Autres Andere				
Autres frais nécessaires à la célébration du culte Andere noodzakelijke kosten ten behoeve van de eredienst				
12 Achats d'ornements et vases sacrés ordinaires Aankoop van gewone kerkgewaden en gewijde vaten	5 800,00			
13 Achats de meubles et ustensils sacrés, ordinaires Aankoop van gewone kerk- en sacristijmeubelen en gerief	3 599,75			
14 Achat du linge d'autel, ordinaires Aankoop van gewone altaardwalen				
15 Achat de livres liturgiques, ordinaires Aankoop van liturgische boeken	49,00	200,00		
Dépenses arrêtées par l'Evêque, TOTAL : Uitgaven door de Bisschop vastgesteld TOTAAL :				
	17.585,30	8.685,00		
CHAPITRE II - HOOFDSTUK II				
DEPENSES SOUMISES A L'APPROBATION DE L'EVEQUE ET DE LA DEPUTATION PERMANENTE AAN DE GOEDKEURING VAN DE BISSCHOP EN VAN DE BESTENDIGE DEPUTATIE ONDERWORPEN UITGAVEN				
I.-Dépenses ordinaires -- Gewone uitgaven GAGES ET TRAITEMENTS -- LONEN EN WEDDEN				
16 du clerc van de hulpkoster				
17 du sacristain van de koster				
18 des chantres van de zangers				
19 de l'organiste van de orgelist				
20 du souffleur van de orgeltrapper				
21 des enfants de choeur van de koorknappen				
22 des sonneurs van de klokkentluiders				
23 du porte-croix van de kruisdrager				
24 du bedeau van de kerkdienaar				
25 du suisse van de suisse				
26 d'autres employés van andere bedienden				
A reporter: Over te dragen:	-	-		

Depenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerkfabriek

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN	Compte 2018	Budget 2020	RECTIFICATIONS opérées par WIJZIGINGEN aangebracht door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la députation permanente de bestendige deputatie
Dépenses ordinaires Chap II, report Gewone uitgaven, Hoofdst. II, overgebracht	-	-		
REPARATIONS LOCATIVES – KLEINE HERSTELLINGEN				
27 Entretien et réparations de l'église Onderhoud van en herstellingen aan de kerk		5.000,00		
28 Entretien et réparations de la sacristie Onderhoud van en herstellingen aan de sacristij		2.000,00		
29 Entretien et réparations du cimetière Onderhoud van en herstellingen aan het kerkhof				
30 Entretien et réparations du presbytère Onderhoud van en herstellingen aan de pastorij				
31 Entretien et réparations d'autres propriétés bâties Onderhoud van en herstellingen aan andere gebouwde eigendommen				
32 Entretien et réparations de l'orgue Onderhoud van en herstellingen aan het orgel				
33 Entretien et réparations des cloches Onderhoud van en herstellingen aan de klokken				
34 Entretien et réparations de l'horloge Onderhoud van en herstellingen aan het uurwerk				
35 Entretien et réparations autres	1.701,01			
36 Pose plancher dans chapelle (solde)				
DEPENSES DIVERSES – DIVERSE UITGAVEN				
36 Supplément de traitement au curé Bijwedde van de pastoor	229,84			
37 Supplément de traitement au vicaire Bijwedde van de onderpastoor				
38 Indemnité au prêtre habitué ou auxiliaire Vergoeding aan de gewone mislezer of hulp priester				
39 Honoraires des prédicateurs Erelonen van de predikers				
40 Visites décanales Decanale bezoeken				
41 Remises allouées au trésorier Percent toegewezen aan de schatbewaarder				
42 Remises allouées à l'Evêché Percent toegewezen aan het bisdom				
43 Acquit des anniversaires, messes et services religieux fondés Kwijting der gestichte jaargetijden, missen en kerkdiensten				
44 Intérêts des capitaux dus Renten en aflossingen van leningen		12.000,00		
45 Papier, plumes, encre, registres de la fabrique, etc. Papier, pennen, inkt, registers van de kerkfabriek, enz				
46 Frais de correspondance, ports de lettres, etc. Correspondentiekosten, frankering brieven, enz				
47 Contributions Belastingen				
48 Assurance contre l'incendie Verzekering tegen brand	5.990,19	6.000,00		
49 Fonds de réserve Reservefondsen				
50 Autres dépenses ordinaires Andere gewone uitgaven				
a) assur. RC et AT - verzekering B.A. en W.O. MBW1	750,51	750,00		
b) Chorale frais divers - koor diverse kosten MBW1				
c) Assurance vol		115,00		
d) Assurance objective				
e) rembt avances trésorerie - terugbet thesaurie MBW1				
f) frais déplacement - verplaatsingskosten				
g) assurance vol				
h) sabam	68,00	70,00		
i) sicli	61,01	65,00		
j) frais bancaires : 43,08+9,35	189,99	150,00		
k) remboursement frais administratifs		200,00		
Dépenses ordinaires Chap II, TOTAL Gewone uitgaven, Hoofdst. II, TOTAAL	8.990,55	26.350,00		

Depenses de la Fabrique

Uitgaven van de Kerktabrick

NATURE DES DEPENSES OMSCHRIJVING VAN DE UITGAVEN	Compte 2018	Budget 2020	RECTIFICATIONS opérées par WIJZIGINGEN aangebracht door	
			le chef diocésain het Hoofd van het Bisdom	la députation permanente de bestendige deputatie
II.--Depenses extraordinaires -- Buitengewone uitgaven				
51 Déficit du compte de l'année 2002 Tekort van de rekening over het jaar 2002		7.666,93		
52 Déficit présumé de l'exercice courant 19... Vermoedelijk tekort van het lopend dienstjaar 19...				
52 bis Dépenses rejetées du compte antérieur Uitgaven op de laatste rekening geschrapt				
53 Placement de capitaux Belegde kapitalen				
54 Achats d'ornements, vases sacrés, linge, meubles et ustensils non compris au Chapitre Ier Aankopen van kerkgewaden, gewijde vaten, lijnwaad, boeken, meubelen en gerief niet begrepen in het Ie hoofdstuk				
55 Décoration et embellissement de l'église Schildering en verfraaiing der kerk				
56 Grosses réparations, construction de l'église Grote herstellingen aan of verbouwingen van de kerk	12.439,10			
57 Grosses réparations, construction du cimetière Grote herstellingen aan of verbouwingen van de kerkhof				
58 Grosses réparations, construction du presbytère Grote herstellingen aan of verbouwingen van de pastorie				
59 Grosses réparations, construction d'autres propriétés bâties Grote herstellingen aan of verbouwingen andere gebouwde eigendommen				
60 Frais de procédure Proceskosten				
61 Autres dépenses extraordinaires Andere buitengewone uitgaven :				
a) Remplacement clés et serrures (vol)	1.888,26			
b) Remplacement vitraux (vol)	3.118,17			
c) Evacuation cure avec container	828,85			
d)				
Dépenses extraordinaires Chap II, TOTAL Buitengewone uitgaven, Hoofdst. II, TOTAAL	18.274,38	7.666,93		
III.--Récapitulation -- Overzicht				
DEPENSES - UITGAVEN				
Arrêtées par l'Evêque Door de Bisschop vastgesteld	17.585,30	8.685,00		
Soumises à l'approbation de l'Evêque et de la Députation permanente	8.990,55	26.350,00		
Ordinaire				
et de la Députation permanente				
Onderworpen aan de goedkeuring van de Bisschop en van de Bestendige deputatie	18.274,38	7.666,93		
extraordinaire buitengewone				
TOTAL GENERAL DES DEPENSES TOTAAL BEDRAG DER UITGAVEN :	44.850,23	42.701,93		
Balance				
Balans				
Recettes Ontvangsten	62.342,83	42.701,93		
Dépenses Uitgaven	44.850,23	42.701,93		
EXCEDANT :	17.492,60	-		
BATIG SALDO :				

Le présent compte, dressé et déclaré sincère par le trésorier soussigné, est arrêté par le Conseil de Fabrique, sous les réserves et observations consignées en tête.
Onderhavige rekening opgemaakt en echt verklaard door de ondergetekende schatbewaarder, wordt afgesloten door de fabrieksraad onder het voorbehoud en de opmerkingen vooraan vermeld.

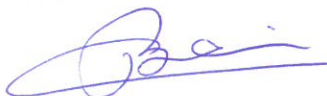
Ainsi fait en séance du conseil de fabrique à Schaerbeek, le

Aldus opgemaakt en goedgekeurd in de vergadering van de fabrieksraad te Schaerbeek, de

Le membre-trésorier
Het lid-schatbewaarder

Les membres
De leden

Le président
De voorzitter




P. Dawson Koppo DM